

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

JAARGANG 1972 Nr. 133

---

A. TITEL

*Briefwisseling houdende een overeenkomst tussen de Nederlandse Regering en de Verenigde Naties inzake de van 22 tot 26 augustus 1972 te 's-Gravenhage te houden Conferentie van Europese Ministers voor Maatschappelijk Welzijn;  
Genève, 11/14 augustus 1972*

B. TEKST

Nr. I

Geneva, 11th August 1972

No. 2448

Sir,

With reference to previous consultations between the Netherlands Ministry of Cultural Affairs, Recreation and Social Welfare and the Division of Social Affairs of the United Nations at Geneva, I have the honour to confirm that the Netherlands Government is willing to act as host to the Conference of European Ministers for Social Welfare, to be held at The Hague from 22 to 26 August 1972, in accordance with the following arrangements.

1. Invitations for the Conference will be issued by the Secretary General of the United Nations.
2. The Netherlands Government shall impose no impediment to transit to and from meetings of any persons whose presence at the Conference is authorized by the United Nations and shall grant any visas required for such persons promptly and without charge.
3. For the purposes of the Conference the Convention of 13 February 1946 on the Privileges and Immunities of the United Nations, to which the Netherlands Government is a party, shall apply.

4. The Netherlands Government shall make available for the Conference accommodation in the premises of the Kurhaus Congress-centrum at The Hague and shall provide the necessary installations, furniture, equipment, staff and services as will further be agreed upon in operational arrangements between the Netherlands Minister of Cultural Affairs, Recreation and Social Welfare and the Executive Secretary of the Conference.

5. The Netherlands Government shall be responsible for dealing with any actions, claims or other demands which may be brought against the United Nations for damage to the facilities made available in connection with the Conference, for damage or injury to persons or property caused to third persons, or arising out of the employment of local personnel and shall hold the United Nations and their officials harmless in respect of any such actions, claims or other demands.

6. The rooms, offices and related facilities put at the disposal of the Conference by the Netherlands Government shall be the Meeting Area, which shall constitute United Nations premises within the meaning of Article II, Section 3, of the Convention of 13 February 1946.

7. The Netherlands Government shall notify the local police of the convening of the Conference and request appropriate police protection.

8. The Netherlands Government shall appoint a liaison officer who will be responsible, in consultation with the Secretariat of the Conference, for ensuring the proper organization of the Conference.

If the foregoing arrangements are acceptable to the United Nations, I have the honour to propose that this letter and Your affirmative reply constitute an agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the United Nations, which, as regards the Kingdom of the Netherlands, shall apply only to the European part of the Kingdom and which shall enter into force on the date of Your reply and remain in force for the duration of the Conference and for any additional period required for its preparation and winding up.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) M. J. ROSENBERG POLAK

M. J. Rosenberg Polak,

*Ambassador*

*Permanent Representative*

*Mr. V. Winspeare Guicciardi*  
*Director-General of the*  
*United Nations Office*  
*at*  
*Geneva*

---

## Nr. II

Geneva, 11th August 1972

No. 2458

Sir,

With reference to paragraph 3 of my letter of 11 August 1972, no. 2448, on the Conference of European Ministers for Social Welfare, to be held at The Hague from 22 to 26 August 1972, I am writing to inform you that immunity of jurisdiction will not apply to road offences, committed by a privileged person, nor to cases of damage caused by a motorvehicle belonging to, or driven by that person.

Please accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) M. J. ROSENBERG POLAK

M. J. Rosenberg Polak,

*Ambassador**Permanent Representative*

*Mr. V. Winspeare Guicciardi*  
*Director-General of the*  
*United Nations Office*  
*at*  
*Geneva*

## Nr. III

UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

Dir.Gen. 603

14th August 1972

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter No. 2448 of 11 August 1972, addressed to the Director-General of the United Nations Office, regarding the convening of the Conference of European Ministers for Social Welfare at The Hague from 22 to 26 August 1972.

I confirm that the arrangements referred to in your letter are acceptable to the United Nations and that your letter and this reply shall constitute an agreement between the United Nations and the Government of the Kingdom of the Netherlands, which, as regards the Kingdom of the Netherlands, shall apply only to the European part of the Kingdom and which shall enter into force on the date of this reply and remain in force for the duration of the Conference and for any additional period required for its preparation and its winding up.

I also have the honour to acknowledge receipt of your letter No. 2458 of 11 August 1972, according to which immunity from jurisdiction shall not apply to road traffic offences committed by persons participating in the Conference.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

(sd.) G. PALTHEY

Georges Palthey

*Assistant Director-General*

*His Excellency*

*Mr. M. J. Rosenberg Polak,*

*Permanent Representative of the Kingdom of the Netherlands  
to the United Nations Office at Geneva,*

*56 rue de Moillebeau,*

*1211 Geneva 19.*

---

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van de in de brieven vervatte overeenkomst zijn ingevolge het in de brieven terzake gestelde op 14 augustus 1972 in werking getreden.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, geldt de onderhavige overeenkomst alleen voor Nederland.

#### J. GEGEVENS

Van het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties, naar welke Organisatie in de onderhavige brieven wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* F 321. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1972, 96.

Van het op 13 februari 1946 te Londen tot stand gekomen Verdrag nopens de voorrechten en immuniteiten van de Verenigde Naties, naar welk Verdrag in de onderhavige brieven wordt verwezen, zijn tekst en vertaling geplaatst in *Stb.* I 224. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1969, 206.

Uitgegeven de zeventiende november 1972.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
W. K. N. SCHMELZER.